

## **Servicio de localización de cuidados para personas mayores (*Eldercare Locator*)**

---

[Volver a la página anterior](#)

### **Hojas de datos**

#### **Tecnología de ayuda**

---

##### **¿QUÉ ES LA TECNOLOGÍA DE AYUDA?**

La tecnología de ayuda es cualquier servicio o herramienta que ayude a las personas mayores o a los discapacitados a llevar a cabo las actividades que siempre han realizado, pero que ahora deben realizar de otra manera. A estas herramientas también se las llama, a veces, “dispositivos de adaptación”.

Esta tecnología puede ser algo tan simple como un andador que facilite el desplazamiento o un dispositivo de amplificación que haga que los sonidos sean más fáciles de escuchar (para hablar por teléfono o mirar televisión, por ejemplo). También podría incluir una lupa que ayude a alguien corto de vista a leer el periódico o una pequeña motoneta que haga posible recorrer distancias demasiado largas para ir caminando. En pocas palabras, cualquier cosa que ayude a una persona mayor a continuar participando en las actividades diarias se considera tecnología de ayuda.

Así como las personas mayores pueden tener muy distintos tipos de discapacidades, hay muchas clases de dispositivos y servicios de ayuda disponibles para ayudarlas a superar esas discapacidades, incluidos los siguientes:

- Interruptores adaptados: interruptores modificados que las personas mayores pueden usar para regular aparatos de aire acondicionado, computadoras, contestadores telefónicos, sillas de ruedas eléctricas y otros equipos. Es posible activar estos interruptores con la lengua o con la voz.
- Equipo de comunicación: cualquier cosa que le permita a una persona enviar y recibir mensajes, como un amplificador telefónico.
- Acceso a computadoras: software especial que ayuda a una persona mayor a tener acceso a Internet, por ejemplo, o hardware básico, como un ratón o un teclado modificados, que hacen que la computadora sea más fácil de usar.
- Educación: audio-libros o herramientas de escritura en braille para personas invidentes, así como recursos que permitan adquirir capacitación profesional adicional.
- Modificaciones en el hogar: trabajos de construcción o remodelación, como construir una rampa para acceso con silla de ruedas, que le permitan a una persona mayor superar

barreras físicas y vivir más cómodamente con una discapacidad o recuperarse de un accidente o lesión.

- Herramientas para vivir de manera independiente: cualquier cosa que le permita a una persona mayor disfrutar de las actividades normales de la vida diaria sin recibir ayuda de otras personas, como un cuarto de baño adaptado para discapacitados, con barras de apoyo en la bañera.
- Elementos relacionados con el trabajo: cualquier dispositivo o proceso que una persona necesite para hacer su trabajo mejor o más fácilmente. Como ejemplos, pueden mencionarse un tipo especial de silla o almohadón para alguien que trabaja en un escritorio o un cinturón de protección para la espalda para alguien que realiza un trabajo físico.
- Ayudas para moverse: cualquier equipo que ayude a una persona mayor a desplazarse más fácilmente, como una silla de ruedas eléctrica, un elevador de silla de ruedas o un montacargas para escalera.
- Equipo ortopédico o protésico: un dispositivo que compensa la falta o discapacidad de una parte del cuerpo, lo que podría ir desde una plantilla ortopédica para el zapato para alguien con arcos caídos hasta un brazo artificial para una persona a la que se le ha amputado dicho miembro.
- Ayudas recreativas: nuevos métodos y herramientas que le permiten a las personas con discapacidades disfrutar de una amplia gama de actividades de diversión. Como ejemplos, podemos mencionar lecciones de natación con terapeutas recreativos o esquís especialmente equipados para personas mayores que han perdido un miembro como consecuencia de un accidente o una enfermedad.
- Ayudas para sentarse: cualquier modificación introducida a sillas, sillas de ruedas o motonetas comunes, que ayudan a una persona a mantenerse derecha o a sentarse y levantarse sin ayuda, o que contribuyen a reducir la presión sobre la piel. Esto podría ser algo tan simple como un almohadón extra o tan complejo como un asiento a motor.
- Ayudas sensoriales: cualquier cosa que les haga más fácil a quienes son parcial o totalmente invidentes o sordos apreciar mejor el mundo que los rodea. Por ejemplo, un decodificador de subtítulos para el televisor podría ser un dispositivo de ayuda para una persona mayor con problemas de audición.
- Terapia: equipo o procesos que ayudan a alguien a recuperarse tanto como sea posible de una enfermedad o lesión. La terapia podría incluir una combinación de servicios y tecnología, como un terapeuta físico que utilice una unidad de masajes especial para recuperar movimiento en músculos entumecidos.
- Ayuda para transportarse: dispositivos para personas mayores, que les hacen más fácil entrar y salir de sus autos o camiones y manejarlos con mayor seguridad, como espejos, asientos y volantes ajustables. Los servicios que ayudan a las personas mayores a conservar e inscribir sus vehículos, como una ventanilla hasta la que puedan acercarse manejando en el departamento de vehículos automotores, también estarían comprendidos en esta categoría.

### **¿CUÁLES SON LOS BENEFICIOS DE LA TECNOLOGÍA DE AYUDA?**

Para muchas personas mayores, la tecnología de ayuda marca la diferencia entre ser capaces de vivir independientemente y tener que recibir cuidados en un asilo para ancianos o cuidados de la salud en el hogar a largo plazo. Para otras, la tecnología de ayuda es de vital importancia para poder realizar actividades simples de la vida diaria, como bañarse e ir al cuarto de baño.

De acuerdo con un estudio llevado a cabo en 1993 por el NCD (*del inglés, National Council on Disability, Consejo Nacional de la Discapacidad*), 80% de las personas mayores que usaron tecnología de ayuda fueron capaces de reducir su dependencia de otros individuos. Además, la mitad de los encuestados redujo su dependencia de ayudantes pagos y la mitad pudo evitar ingresar a asilos para ancianos. La tecnología de ayuda también puede permitirles a las personas mayores y a sus familias reducir los costos de los cuidados. Si bien es posible que las familias deban pagar mensualmente por algunos tipos de equipos, para muchas, este costo es substancialmente menor que el de los cuidados en un asilo de ancianos o el del cuidado de la salud en el hogar.

### **¿CÓMO PUEDO SABER SI LA TECNOLOGÍA DE AYUDA ES ADECUADA PARA MÍ?**

Las personas mayores deben evaluar cuidadosamente sus necesidades antes de decidir la compra de tecnología de ayuda. El uso de tecnología de ayuda puede alterar la combinación de servicios que una persona mayor necesita o puede afectar la manera en que se prestan esos servicios. Por esta razón, el proceso de planificación y evaluación de necesidades es importante.

Por lo general, la evaluación de las necesidades es más valiosa cuando la realiza un equipo que trabaja con la persona mayor en el lugar donde habrá de usarse la tecnología de ayuda. Por ejemplo, una persona mayor que tiene problemas de comunicación o de audición debería consultar a su doctor, a un especialista en audición, a un terapeuta del habla/del lenguaje y a familiares y amigos. Juntas, estas personas pueden identificar el problema con precisión y determinar el curso de acción a seguir para solucionar el problema.

Realizando una evaluación de las necesidades, definiendo las metas y determinando qué ayudaría a la persona mayor a comunicarse más fácilmente en su hogar, el equipo puede decidir qué herramientas de tecnología de ayuda son las adecuadas. Luego, el equipo puede ayudar a seleccionar los dispositivos más eficaces disponibles al costo más bajo posible. Un profesional del equipo, como el especialista en audición, también puede hacer los arreglos necesarios para cualquier entrenamiento que la persona mayor y su familia puedan necesitar para usar el equipo en cuestión.

El siguiente caso real muestra cómo realizar una evaluación de necesidades y trabajar con un equipo mejoró la calidad de vida de una mujer mayor y su familia:

Los resultados fueron maravillosos. Trabajando juntos, los miembros del equipo ayudaron a Christina a obtener una buena prótesis auditiva que le permitió volver a escuchar bien. Con un dispositivo de aumento especial y un decodificador de subtítulos para el televisor, pudo mirar televisión sin tener que molestar a los niños. Otros elementos de tecnología de ayuda le permitieron hablar por teléfono y usar la computadora tan fácilmente como siempre. Finalmente, las operaciones para eliminar las cataratas salieron bien y Christina empezó a ver mejor que antes, pero siguió usando las pantallas de aumento y el decodificador de subtítulos para mayor comodidad. Junto con la nueva prótesis auditiva, cada elemento de ayuda convenció a Christina de que la tecnología de ayuda realmente puede cambiar mucho las cosas.

Al considerar todas las opciones de tecnología de ayuda, frecuentemente es útil analizar la cuestión en términos de soluciones de alta y baja tecnología. Asimismo, las personas mayores deben recordar planificar con anticipación y pensar en cómo podrían ir cambiando sus necesidades a lo largo del tiempo. Los dispositivos de alta tecnología tienden a ser más caros, pero pueden ser capaces de cubrir muchas necesidades diferentes. Los elementos de baja tecnología generalmente son más baratos pero menos adaptables a propósitos múltiples. Antes de comprar un elemento caro de tecnología de ayuda, como podría ser una computadora, asegúrese de que pueda actualizarse a medida que se vayan introduciendo mejoras. Ya sea que esté llevando a cabo una evaluación de necesidades o tratando de tomar una decisión después de realizada esa evaluación, siempre es una buena idea hacerse las siguientes preguntas con respecto a la tecnología de ayuda:

### Un caso real

A los 66 años, Christina no se sentía vieja. Después de su divorcio, empezó a participar más activamente que nunca en su iglesia y comenzó a hacer todas las cosas que había estado esperando hacer durante años. Se había mudado a la casa de su hija Kelly para ahorrar dinero y disfrutaba el jardín trasero. Lo único que le restaba dinamismo era que estaba empezando a perder la audición y la vista. Ya no podía apreciar la música de la misma manera ni ver lo suficientemente bien como para leer durante más de unos pocos minutos sin tener dolor de cabeza. Al mismo tiempo, los problemas de salud de Christina estaban comenzando a afectar su vida en la casa. Los hijos de Kelly se quejaban de que Christina ponía el volumen del televisor tan alto que no podían concentrarse en sus tareas.

Si bien Christina tenía buena salud en general, sus problemas de vista y audición finalmente se agravaron tanto que fue a ver a sus médicos para que le realizaran un examen. El oftalmólogo le dijo que tenía cataratas y que necesitaría operarse para eliminarlas. El fonaudiólogo le dijo que necesitaría una prótesis auditiva. Asimismo, ambos doctores le dijeron que precisaría servicios de rehabilitación.

Afortunadamente, Christina todavía era capaz de hacerse cargo de la situación y de encontrar una solución lo antes posible. Mientras esperaba que llegara la fecha de las operaciones en los ojos, hizo que sus doctores reunieran un equipo de evaluación de necesidades para explorar otras opciones a las que pudiera recurrir para hacer la vida más fácil tanto antes como después de la cirugía. Christina trabajó en estrecha colaboración con el oftalmólogo y con el fonaudiólogo e hizo que terapeutas físicos y recreativos vinieran a su casa. Durante toda una semana, analizaron el estado de salud de Christina y el entorno en su casa. Después, analizaron alternativas que le permitieran a Christina mantenerse lo más activa posible, atendiendo al mismo tiempo las preocupaciones de su familia.

- si un dispositivo más avanzado satisfaría más de una de sus necesidades;
- si el fabricante de la tecnología de ayuda tiene una norma que le permita al comprador probar un dispositivo y devolverlo a cambio de crédito si no funciona conforme a lo previsto;
- de qué manera es probable que vayan cambiando sus necesidades en los próximos seis meses y a lo largo de los próximos seis o más años;
- cuán actualizado es el equipo de ayuda y si es probable que se torne obsoleto en un futuro inmediato;
- cuáles son las tareas con las que necesita ayuda y con qué frecuencia necesita ayuda con esas tareas;
- qué tipos de tecnología de ayuda están disponibles para satisfacer sus necesidades;
- qué tipos de tecnología de ayuda ha usado antes, si es que lo ha hecho, y cómo funcionaron;
- qué tipo de tecnología de ayuda le dará el mayor grado de independencia personal;
- si siempre necesitará ayuda con esa tarea y, de ser así, si puede adaptar el dispositivo para seguir usándolo a medida que su estado vaya cambiando.

### ¿CÓMO PUEDO PAGAR LA TECNOLOGÍA DE AYUDA?

Actualmente, ningún plan de seguro privado ni programa público paga todos los tipos de tecnología de ayuda bajo cualquier circunstancia. Sin embargo, *Medicare* - Parte B cubre hasta 80% del costo de la tecnología de ayuda si los elementos comprados pueden definirse como “equipo médico duradero”, o sea dispositivos “que se utilizan fundamental y habitualmente para cumplir un propósito médico y que, por regla general, no le son útiles a una persona en ausencia de enfermedad o lesión”. Para averiguar si *Medicare* cubre el costo de un elemento de tecnología de ayuda en particular, llame a 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227, teléfono para personas con discapacidades auditivas y del habla: 1-877-486-2048). También puede encontrar respuestas a sus preguntas visitando el sitio Web <http://www.medicare.gov/> en Internet.

Dependiendo de dónde viva, es posible que el programa estatal *Medicaid* pague algún tipo de tecnología de ayuda. Tenga en cuenta, sin embargo, que aún cuando *Medicaid* cubra parte del costo, los beneficios generalmente no cubren la ayuda financiera necesaria para comprar un elemento de tecnología caro, como una silla de ruedas eléctrica. Para obtener más información sobre *Medicaid* en su estado, llame a la línea gratuita correspondiente. Puede acceder a la lista de líneas gratuitas visitando el siguiente sitio Web:

- <http://www.cms.hhs.gov/medicaid/tollfree.asp>

Las personas mayores que reúnen las condiciones para recibir beneficios a veteranos, definitivamente deberían averiguar si pueden recibir ayuda del DVA (*del inglés, Department of Veterans Affairs, Departamento de Asuntos de Veteranos*). Mucha gente considera que el DVA tiene un sistema modelo de pagos para tecnología de ayuda porque cuenta con una estructura implementada para pagar el gran volumen de equipos que compra. El DVA también invierte en capacitar a las personas en el uso de dispositivos de ayuda. Para obtener más información sobre

los beneficios del DVA para tecnología de ayuda, llame a la línea gratuita 1-877-222-VETS (VA Health Benefits Service Center, Centro de Servicios de Beneficios de Salud del DVA) o visite el sitio Web del departamento en:

- [http://www.va.gov/health\\_benefits/](http://www.va.gov/health_benefits/)

El seguro privado de salud y el pago con dinero del bolsillo son otras dos opciones para comprar tecnología de ayuda. El pago con dinero del bolsillo es simplemente eso: la compra de tecnología de ayuda con recursos propios. Esto es posible en el caso de elementos pequeños y simples, como utensilios para comer modificados, pero la mayor parte de las personas mayores necesita ayuda financiera para comprar equipo más costoso. El problema es que el seguro privado de salud con frecuencia no cubre el precio total de los dispositivos caros, como sillas de ruedas eléctricas y motonetas.

Los programas de subsidios proveen algunos tipos de tecnología de ayuda a un costo reducido o de manera gratuita. Muchas empresas y grupos sin fines de lucro han establecido programas de subsidios que incluyen descuentos, subvenciones o rebajas para hacer que los consumidores prueben un producto específico. La idea es que, ofreciendo este beneficio, los promotores del programa puedan alentar a las personas mayores y a las personas con discapacidades a usar un elemento que, de otra manera, ni siquiera podrían considerar la posibilidad de comprar. Obviamente, las personas mayores deberían ser cuidadosas con respecto a participar en programas de subsidios organizados por empresas con intereses comerciales en el producto o servicio, dado el potencial de fraude.

### **¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE TECNOLOGÍA DE AYUDA?**

La mayor parte de los estados cuenta por lo menos con una agencia que atiende específicamente cuestiones de tecnología de ayuda. La ley estadounidense sobre tecnología de ayuda (*Assistive Technology Act*, también conocida como "Tech Act") prevé el otorgamiento de fondos a los estados para el desarrollo de programas estatales de capacitación e información al consumidor. Puede acceder a una lista de programas estatales creados bajo esta ley en:

- [http://www.abledata.com/text2/state\\_technology\\_assistance\\_proj.htm](http://www.abledata.com/text2/state_technology_assistance_proj.htm)

Algunas AAA (*del inglés, Area Agencies on Aging, Agencias del Área en Asuntos sobre la Vejez*) tienen programas o vínculos con servicios que ayudan a las personas mayores a obtener tecnología de ayuda a bajo costo. Puede llamar al servicio de localización de cuidados para personas mayores (*Eldercare Locator*) al 1-800-677-1116, o visitar el sitio Web [www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov) para encontrar la oficina de la AAA local. Asimismo, es posible que las organizaciones religiosas y de veteranos, los centros para personas mayores y los grupos cívicos locales puedan indicarle cómo encontrar recursos en materia de tecnología de ayuda.

Las siguientes fuentes proporcionan información sobre productos y servicios de tecnología de ayuda.

#### **DisabilityInfo.gov**

<http://www.disabilityinfo.gov/>

Este sitio ha sido concebido para cumplir la función de enlace electrónico integral a una enorme gama de información útil para personas con discapacidades y sus familias.

#### **ABLEDATA**

<http://www.abledata.com/>

(800) 227-0216 o (301) 608-8998

Teléfono para personas con discapacidades del habla: (301) 608-8912

ABLEDATA es un proyecto financiado por el gobierno federal, cuya misión principal consiste en proporcionar información sobre tecnología de ayuda y equipo de rehabilitación que consumidores, organizaciones, profesionales y cuidadores de Estados Unidos pueden obtener de fuentes locales e internacionales.

### **The Rehabilitation Engineering Research Center on Technology for Successful Aging**

(Centro de Investigación en Ingeniería de Rehabilitación: Tecnología para un Envejecimiento Satisfactorio)

University of Florida

<http://www.erc.ufl.edu/>

El objetivo fundamental del centro consiste en promover la independencia y la calidad de vida de las personas mayores con discapacidades a través de la tecnología: dispositivos que puedan hacer las tareas diarias más fáciles de realizar. La sección de Información Pública (*Public Info*) proporciona información útil para el consumidor.

### **Doodads, Gadgets, and Thingamajigs**

<http://www.ndipat.org/products/dodads/ddtoc.htm>

Esta publicación ofrece información sobre los muchos usos de la tecnología de ayuda. También proporciona una lista de posibles recursos.

### **Solutions: Assistive Technology for People with Hidden Disabilities**

(Soluciones: Tecnología de ayuda para personas con discapacidades ocultas)

<http://www.uiowa.edu/infotech/Solutions.pdf>

Esta guía de recursos proporciona información sobre dispositivos adaptados para personas con problemas de memoria.



[Versión para imprimir](#)

[Volver a la página anterior](#)